



## Condizioni di partecipazione "Campagna promozionale 18V" di Robert Bosch AG

Partecipando alla "Campagna promozionale 18V" (di seguito denominata "**Campagna**") si accettano espressamente le presenti Condizioni di partecipazione.

### 1. Oggetto delle Condizioni di partecipazione e promotore

(1) Queste Condizioni di partecipazione regolano le condizioni per la partecipazione e lo svolgimento della campagna.

(2) Promotore della campagna è

Robert Bosch AG Widistrasse 9  
4528 Zuchwil

(di seguito denominata "**Bosch**").

(3) L'agenzia (incaricata da Bosch) PORTICA GmbH Marketing Support, Von-Galen-Strasse 35, 47906 Kempen, Germania, come pure la VEBO Genossenschaft, Oberhofstrasse 1, 4500 Solothurn, Svizzera, (spedizione di prodotti omaggio) (di seguito chiamate entrambe "**agenzia**") partecipano allo svolgimento della campagna promozionale.

(4) La campagna non è collegata a Facebook o Instagram e non viene in alcun modo sponsorizzata, supportata né organizzata da Facebook. Il referente per questa campagna non è Facebook né Instagram. Il destinatario dei dati e delle informazioni forniti dai partecipanti non è Facebook né Instagram, ma Bosch.

### 2. Periodo di promozione

La campagna inizierà il 01.04.2025 (ore 00:00) e terminerà il 31.05.2025 (ore 24:00) (di seguito "**Periodo di promozione**").

### 3. Partecipazione

(1) Per poter prendere parte alla campagna, nel periodo di promozione si deve procedere come segue:

a) Acquistare nel periodo della promozione elettrodomestici da 18V o attrezzature di giardinaggio da 18V per hobby da Bosch Home & Garden online o in un punto vendita in Svizzera (di seguito "**prodotti in promozione**"): si riceverà un prodotto omaggio calcolato sulla base del valore complessivo dei prodotti in promozione acquistati, I.V.A. inclusa (di seguito "**valore in fattura**"):

- con un valore in fattura inferiore a CHF 200 si riceverà un prodotto omaggio di fascia A;
- o
- con un valore in fattura di almeno CHF 200 si riceverà un prodotto omaggio di fascia B;

- (b) Sono esclusi dalla campagna prodotti usati o prodotti di seconda scelta, come pure i prodotti qui elencati:

Indego XS 300	0.600.8B0.033
Indego S 500	0.600.8B0.232
Indego M 700	0.600.8B0.203
Indego S+ 500	0.600.8B0.830
Indego M + 700	0.600.8B0.930
UniversalLamp 18	0.603.9A1.150
UniversalLamp 18	0.603.9A1.100
EasySpotLight 18V-400	0.603.9A1.200
UniversalWorkLight 18V-2100	0.603.9A1.300

- (c) Per raggiungere il valore in fattura richiesto, l'acquisto di prodotti in promozione può essere integrato con l'acquisto di Starter set da 18V e/o batterie da 18V per prodotti in promozione; sulla stessa fattura, però, deve essere presente almeno un elettrotensile da 18V in promozione o un'attrezzatura da giardinaggio da 18V per hobbisti di Bosch Home & Garden.
- (2) Registri il prodotto in promozione entro il 07.06.2025 (ore 24:00) sul sito web della campagna al seguente [link www.bosch-diy.com/mybosch](http://www.bosch-diy.com/mybosch) oppure scansioni il codice QR, che può trovare sugli opuscoli pubblicitari. Al termine della registrazione potrà vedere le campagne promozionali disponibili. Faccia clic sul pulsante "Riscatta promozione", così potrà partecipare a questa campagna nel rispetto del paragrafo seguente (4). Per partecipare alla campagna è necessario avere un profilo utente Bosch DIY personale. La partecipazione alla campagna comporta la creazione di un profilo utente Bosch DIY personale, se non ne esiste già uno. Per ulteriori informazioni su Bosch DIY leggere le Condizioni generali di utilizzo, disponibili qui: <https://www.bosch-pt.com/pt/legalpages/de/ptde/de/oneux/termsofuse/>.
- (3) Per ottenere un prodotto omaggio di fascia A o B, i prodotti in promozione devono essere acquistati insieme e riportati in un'unica fattura. Non è consentito combinare più fatture per raggiungere il necessario valore in fattura, descritto al punto 3. (1) a).
- (4) Carichi una copia della fattura o della ricevuta di acquisto dei prodotti in promozione. Nota bene: nella fattura deve essere chiaramente visibile il prodotto in promozione acquistato e la data dell'acquisto.
- Riporti il numero di serie e il codice articolo del prodotto in promozione, la data di acquisto, il luogo di acquisto e l'indirizzo di consegna in Svizzera, quindi concluda la procedura di partecipazione.
- (5) L'acquisto dei prodotti in promozione deve avvenire entro il periodo della promozione. Determinante per l'acquisto entro il periodo della promozione è la data della fattura. Se la data della fattura non rientra nel periodo della promozione, spetta a Lei produrre la

prova che il prodotto in promozione è stato acquistato nel periodo della promozione.

- (6) La partecipazione alla campagna deve avvenire entro 7 giorni dal termine del periodo della promozione.

#### **4. Prodotto omaggio e consegna**

- (1) Il/La partecipante che soddisfa i requisiti di cui ai punti 3 e 5, riceverà entro 4-8 settimane dalla scadenza del periodo di registrazione un prodotto omaggio di fascia A o B, a seconda del valore in fattura:
- (a) Categoria A: in conformità al punto 3. (1), per un valore in fattura inferiore a CHF 200, I.V.A. inclusa, il/la partecipante riceverà gratuitamente una batteria Bosch da 18V (2,5Ah) (codice articolo 1.600.A00.5B0).
  - (b) Categoria B: in conformità al punto 3. (1), per un valore in fattura a partire da CHF 200, I.V.A. inclusa, il/la partecipante riceverà gratuitamente una batteria Bosch da 4,0Ah (codice articolo 1.600.A01.1T8).
- (di seguito denominato "**prodotto omaggio**".

La spedizione del prodotto omaggio avviene esclusivamente all'indirizzo di consegna in Svizzera. Qualora non fosse possibile inviare il prodotto omaggio all'indirizzo di consegna postale indicato o se l'indirizzo di consegna non fosse in Svizzera, Bosch non ha alcun obbligo di fare ulteriori ricerche o tentativi di consegna e il diritto al prodotto omaggio decade. Bosch sostiene il costo della spedizione del prodotto omaggio.

- (c) Se si verificano circostanze di cui Bosch non è responsabile, il/la partecipante accetterà un prodotto sostitutivo adeguato al posto del prodotto omaggio.
- (d) Qualora non fosse possibile inviare il prodotto omaggio all'indirizzo di consegna postale indicato o se l'indirizzo di consegna non fosse in Svizzera, Bosch non ha alcun obbligo di fare ulteriori ricerche o tentativi di consegna e il diritto al prodotto omaggio decade.
- (e) Non è possibile fare uno scambio, ritirare il prodotto omaggio di persona né ricevere un corrispettivo in contanti.
- (f) La spedizione viene effettuata dall'agenzia. Il/La partecipante acconsente che Bosch inoltri a tale scopo i suoi dati all'agenzia.
- (g) Il diritto al prodotto omaggio non è trasmissibile. È escluso un pagamento in natura.

#### **5. Partecipanti ammissibili e requisiti per la partecipazione**

- (1) La campagna si rivolge a consumatori e consumatrici così come ad aziende, ma sempre ad acquirenti finali. Sono escluse dalla campagna le aziende che acquistano i prodotti in promozione allo scopo di rivenderli. Ai sensi di queste Condizioni di partecipazione, per "consumatore" / "consumatrice" si intende qualsiasi persona naturale che conclude una transazione legale per scopi che, per lo più, non possono essere attribuiti alla sua attività professionale indipendente, mentre una "azienda" è una persona naturale o giuridica o una società di persone aventi capacità giuridica, che alla conclusione del contratto agisce nell'esercizio della propria attività professionale commerciale o indipendente.

- (2) Ogni partecipante può partecipare 1 sola volta alla campagna.
- (3) Bosch è autorizzato a eseguire una verifica per escludere partecipazioni doppie, ad es. controllando se ci sono indirizzi e-mail o postali registrati due volte. Partecipazioni plurime con l'indicazione di indirizzi diversi o di più indirizzi nonché l'impiego di altre misure manipolative comportano l'esclusione immediata del/della partecipante dalla campagna promozionale.
- (4) Non è consentita la partecipazione con identità fintizie o di terzi. Non è consentita una partecipazione "automatizzata" (ad es. mediante servizi di registrazione e partecipazione). Frodi informatiche mediante hackeraggio di siti web, impiego di software di automazione, uso di "bug software" e simili comportano l'esclusione del/della partecipante.
- (5) Questa promozione non è cumulabile con altre promozioni e sconti del Gruppo Bosch, in particolare di Robert Bosch AG.
- (6) In caso di revoca o recesso dal contratto di acquisto, non si ha diritto a partecipare alla campagna. In caso di restituzione del prodotto in promozione, il prodotto omaggio dovrà essere rimborsato a Bosch, se è già stato emesso. La richiesta di rimborso verrà fatta valere legalmente.

## **6. Contatti**

Per qualsiasi domanda, commento o reclamo in merito alla campagna promozionale, contattare Robert Bosch AG, Widistrasse 9, 4528 Zuchwil, (<https://www.bosch-diy.com/ch/de/service/kontaktformular>), Oggetto: "Campagna promozionale 18V".

## **7. Esclusione di responsabilità**

- (1) Bosch sarà responsabile in conformità alle disposizioni di legge (i) in caso di dolo e negligenza grave, (ii) secondo le leggi sulla responsabilità prodotto applicabili, (iii) nella misura di una garanzia offerta dal Fornitore e (iv) nel caso di lesioni alla vita, all'integrità fisica o alla salute di una persona.
- (2) In caso di danni materiali e perdite finanziarie causate da negligenza, Bosch sarà responsabile solo per la violazione di un obbligo contrattuale essenziale, ma limitatamente all'importo di perdite prevedibili alla stipula del contratto e tipiche di questo tipo di accordo; con obblighi contrattuali essenziali si intendono quelli, il cui adempimento costituisce la natura dell'accordo e su cui il Cliente può contare.
- (3) Le limitazioni di responsabilità di cui sopra si applicano anche nel caso in cui il danno sia dovuto a un agente vicario di Bosch, e per la responsabilità personale di dipendenti, rappresentanti e organi direttivi di Bosch e per rivendicazioni per il rimborso di spese.
- (4) Con la partecipazione alla campagna promozionale il/la partecipante solleva Facebook e Instagram da qualsiasi responsabilità.

## **8. Protezione dei dati**

Le informazioni sul trattamento dei dati personali per la campagna promozionale sono reperibili al fondo delle [Condizioni di partecipazione](#).

## **9. Altro**

- (1) La responsabilità per una eventuale tassazione del premio è del/della partecipante.
- (2) Bosch si riserva il diritto di modificare queste condizioni in qualsiasi momento. Ogni volta che si prende parte a una campagna di Bosch, da quel momento si applicano le Condizioni di partecipazione richiamabili alla pagina Internet [www.bosch-diy.com/deals](http://www.bosch-diy.com/deals). Pertanto, nel proprio interesse, verificare sempre le condizioni di partecipazione prima di utilizzare l'offerta.
- (3) Qualora singole disposizioni di queste condizioni di partecipazione fossero o diventassero invalide o incomplete, la validità delle restanti condizioni resta inalterata.
- (4) Bosch si riserva il diritto di terminare o sospendere temporaneamente la promozione per una buona ragione. Ciò vale in particolar modo se la corretta attuazione della campagna non può più essere garantita per motivi legali o materiali.
- (5) Il rapporto contrattuale tra Lei e Bosch è soggetto al diritto svizzero, escluse le norme in materia di conflitto di leggi svizzere, in particolare la legge federale sul diritto privato internazionale. Se Lei è un consumatore, questa scelta di legge si applica solo nella misura in cui non viene revocata la protezione concessa da norme imperative della legge dello Stato in cui si ha la propria residenza abituale (princípio della norma più favorevole). Si esclude la validità del diritto commerciale UN (CISG).
- (6) I tribunali di Zuchwil (Svizzera) hanno competenza esclusiva per rivendicazioni legali di qualsiasi tipo contro Bosch, fatte salve le disposizioni di legge obbligatorie divergenti. I reclami di Bosch nei Suoi confronti possono essere presentati a Zuchwil (Svizzera) o presso la Sua sede legale o luogo di residenza o un'altra autorità competente in conformità con le disposizioni di legge.

Ultimo aggiornamento: 11.03.2025



## Informativa sulla privacy per la "Campagna promozionale 18V"

Robert Bosch AG (di seguito "Bosch" oppure "noi") è lieta per l'interesse dimostrato per la nostra azienda, i nostri prodotti. La protezione della Sua privacy nel trattamento dei dati personali nonché la sicurezza di tutti i dati aziendali sono per noi concetti importanti, che teniamo in grande considerazione quando svolgiamo il nostro lavoro. Questa Informativa sulla privacy illustra come gestiamo i dati personali di chi partecipa alla nostra campagna "Batteria da 18V gratis".

### 1. Titolare del trattamento

Bosch è responsabile del trattamento dei dati del partecipante; le eccezioni sono spiegate in questa Informativa sulla privacy. Questi sono i nostri dati di contatto:

Robert Bosch AG  
Widistrasse 9  
CH-4528 Zuchwil  
[PT-HGSCH.Postfach2@bosch.com](mailto:PT-HGSCH.Postfach2@bosch.com)

### 2. Categorie di dati personali trattate

Nell'ambito della campagna vengono trattati i seguenti dati personali dei/delle partecipanti:

- Cognome, nome
- Indirizzo e-mail
- Indirizzo di spedizione della batteria

### 3. Finalità del trattamento e basi giuridiche

Noi e i fornitori dei servizi da noi incaricati trattiamo i dati personali dei/delle partecipanti per le seguenti finalità:

- svolgimento della campagna e spedizione delle batterie gratuite  
Base giuridica per questo trattamento è il nostro interesse legittimo a fini probatori del sorteggio dei principali premi (art. 31 segg. Legge sulla protezione dei dati).

### 4. Necessità di fornire i propri dati personali

Per partecipare alla campagna è necessario fornire i propri dati personali. Possibile conseguenza della mancata fornitura dei dati personali è la non partecipazione.

### 5. Minori

Questa offerta non è rivolta a minori di età inferiore a 16 anni.

### 6. Trasferimento dei dati

I dati dei/delle partecipanti vengono trattati unicamente da Bosch, ed event. da fornitori di servizi accuratamente selezionati e operanti in appalto, per lo svolgimento della campagna promozionale e la spedizione della batteria gratuita. I fornitori di servizi potrebbero essere anche altre aziende del Gruppo Bosch. Si prega di notare che attraverso "like" e commenti su piattaforme del gruppo Meta (ad es. Facebook, Instagram), il gestore della piattaforma può accedere ai dati personali. A tale proposito, responsabile ai sensi di legge sulla protezione dei dati è il gestore della piattaforma.

Noi non possiamo influire in alcun modo sui destinatari a cui Facebook o Instagram trasferiranno i dati personali. I destinatari dei dati possono trovarsi anche in stati terzi, in cui talora il livello di protezione dei dati non è equivalente a quello dell'UE e i diritti degli interessati non sono considerati o non possono essere esercitati. Per il trattamento dei dati da parte del gruppo Meta valgono le loro informative sulla privacy, riportate alla pagina Internet [https://de-de.facebook.com/privacy/policy/?entry\\_point=data\\_policy\\_redirect&entry=0](https://de-de.facebook.com/privacy/policy/?entry_point=data_policy_redirect&entry=0). Meta non è collegata in alcun modo alla campagna promozionale. Unico responsabile per il trattamento dei dati nell'ambito della campagna promozionale è Bosch.

## **7. Durata dell'archiviazione**

I dati dei/delle partecipanti vengono cancellati 30 giorni dopo l'invio della batteria, sempre che non sussistano obblighi legali di conservazione che si oppongono alla cancellazione.

## **8. Diritti degli interessati**

Per far valere i Suoi diritti, La invitiamo a seguire le indicazioni della sezione Contatti. Si assicuri che i dati da Lei forniti ci consentano di identificareLa in modo univoco.

Lei può esercitare il diritto di chiederci informazioni sui Suoi dati personali, nonché il diritto di rettifica, cancellazione, limitazione al trattamento e alla trasmissione dei dati. Qualora Lei abbia espresso il consenso al trattamento dei Suoi dati personali, lo potrà revocare in qualsiasi momento per il futuro.

## **9. Diritto al reclamo presso le autorità di controllo**

Lei ha il diritto di presentare un reclamo presso un'autorità di controllo della protezione dei dati. A tale proposito può rivolgersi alle autorità di controllo della protezione dei dati competenti per il Suo luogo di residenza o il Suo cantone oppure a un'autorità di controllo competente per la nostra sede. L'autorità in oggetto è:

Eidgenössischer Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragter  
Feldeggweg 1  
CH – 3003 Berna  
Telefono:+41 58 462 43 95

## **10. Contatti**

Se desidera, può mettersi in contatto con noi all'indirizzo riportato nella sezione "Titolare del trattamento".

Può far valere i Suoi diritti e segnalare incidenti relativi alla protezione dei dati utilizzando il seguente link: <https://www.bkms-system.net/bosch-datenschutz>

Per eventuali suggerimenti e reclami riguardanti il trattamento dei Suoi dati Le suggeriamo di rivolgersi al nostro Responsabile della protezione dei dati personali:

Datenschutzbeauftragter  
Abteilung Informationssicherheit und Datenschutz Bosch-Gruppe (C/ISP) Postfach 30 02 20  
70442 Stuttgart  
GERMANIA

mailto: [DPO@bosch.com](mailto:DPO@bosch.com)